

Etimologia e significado dos nomes dos países independentes

(Contribuição à Geografia)

J CEZAR DE MAGALHÃES,
Da Divisão de Geografia

É sempre uma tarefa difícil para os professores responder aos alunos de geografia e história sobre a significação de muitos nomes estrangeiros, principalmente de povos e países. Sabemos que a curiosidade humana não se limita à explicação da própria aplicabilidade da palavra e indo mais longe deseja saber o que ela própria significa.

O homem luta com o problema de conhecer a causa primária de todas as coisas, assim é no campo biológico, na geografia física, na religião e na etimologia. O perfeito conhecimento etimológico de um termo já é um caminho andado para a explicação do que ele representa; na geografia geral dizer para um aluno que Polônia é *terra de planície* já o ajuda bastante a configurar a fisiografia deste país e também em parte as atividades de seu povo.

Pela própria complexidade da etimologia tivemos em muitas oportunidades que selecionar algumas interpretações que nos pareceram fantasiosas e apelar para outras que estão mais aproximadas das atividades dos povos que habitaram determinadas regiões ou cuja geografia combina de fato com as significações dos nomes que os representam. Muitas vezes foi possível analisar as palavras mais profundamente como no caso de Jugoslávia, em que além de analisarmos como *terra dos eslavos do sul*, ainda pudemos analisar a própria palavra eslavo e aproximar a significação daquele país para *terras dos gloriosos do sul*, outras vezes ficamos apenas na classificação inicial como Suécia, terra dos suevos porquanto não se encontra o significado de suevos. Daí a divisão do título do trabalho; quando dizemos que Alemanha vem de *All mann*, estamos fazendo etimologia, porém quando dizemos que Bulgária é *terra dos mestiços* damos o sentido da palavra ou seja a sua semântica.

Este tipo de trabalho poderá ferir algumas suscetibilidades, pois como se apreciará no texto nem todos os povos foram agraciados com nomes que os recomendam atualmente, porém é preciso recordar que o mundo evoluiu, povos nômades e ferozes como os turcos e húngaros foram civilizados e no caso do último, cristianizado, de forma que um estudo menos cuidadoso faria com que suas origens fossem obscurecidas dando margem a um patriotismo que perante o sentimento humanitário seria compreensível mas perante a análise de Geografia Histórica fugiria ao seu sentido verdadeiro.

Agradecemos a colaboração do Sr GEORGE LIAN, adido cultural da ex-legação da Síria o auxílio prestado sobre o significado do nome Síria. Da mesma forma agradecemos as informações da embaixada do Paquistão sobre o nome daquele país e as informações do adido cultural da embaixada do Líbano sobre o nome em árabe da Arábia Saudita.

Agradecemos a colaboração do Sr GEORGE LIAN, adido cultural da ex-legação da Síria o auxílio prestado sobre o significado do nome Síria. Da mesma forma agradecemos as informações da embaixada do Paquistão sobre o nome daquele país e as informações do adido cultural da embaixada do Líbano sobre o nome em árabe da Arábia Saudita.

I — EUROPA *

- 1 — ALBÂNIA (Shqipnija) — *país da altura ou das terras altas*, do celta Alp; os turcos e os helenos diziam arvanitae, donde a palavra arbanos e albanos
- 2 — ALEMANHA (Deutschland) — *terra de todos os homens*, do latim Alamania, por sua vez do gótico all mann Refere-se a uma federação de povos germanos que viviam próximo da fronteira romana; em alemão diz-se Deutschland *terra dos teutos*, também referência a outro grupo de povos bárbaros a quem MÁRIO deu combate em 101 A C
- 3 — ANDORRA (Andorra) — *região de Andor* (nome dado por CARLOS MAGNO por achar o país parecido com o vale do Andor, na Palestina, situado entre os montes Hermon e Tabor
- 4 — ÁUSTRIA (Österreich) — *terra do sul*; vem do latim Austrujo, derivado de auster=sul; o nome alemão é Österreich, *império de leste ou oriental*; nasceu da necessidade que teve CARLOS MAGNO de criar uma “marca” para defender o Império Carlovingio contra os ávaros (907-955)
- 5 — BÉLGICA (Belgique, Belgie) — *terra dos belgas*, isto é dos *guerreiros* ou *lutadores* ou *terra da floresta e pântanos*, do céltico bol=pântano e gai=floresta ou do saxão belga=região infestada de pântanos Outros etimólogos tiram de belg=gente do norte por virem da margem direita do Reno Levando em consideração a geografia do país que conjuntamente com a Holanda forma as desembocaduras bastante sedimentares do Reno e Escalda é preferível aceitar Bolgai=terra das florestas e dos pântanos
- 6 — BULGÁRIA (Narodna Republika Bulgaria) — *terra dos mestiços*; vem do turco bulga=maq=misturar ou ainda de Bulga—mak=revolver Descendem dos soldados dos exércitos fineses que conquistaram a antiga Méssia no VIIº século e foram absorvidos pelos eslavos, sua capital chamava-se Bolgar, com referência ao rio Volga de onde teriam vindo
- 7 — CHECOSLOVÁQUIA (Republika Ceskoslovenska) — aproximadamente *terra gloriosa de Cek*; a palavra checo vem de Cek, herói lendário eslavo que conduziu eslavos para a Boêmia, a palavra eslavo vem de slava=glória, este país é justamente formado por dois povos, os checos e os eslovacos habitantes das antigas Boêmia e Morávia existentes antes da guerra de 1914-1918.
- 8 — DINAMARCA (Danmark) — *marca dos daneses*, há uma corrente que liga o nome ao rei lendário Dão, o Magnífico
- 9 — EIRE (Poblacht na h'Eireann) — *a ocidental* por estar ao ocidente da Inglaterra; vem do celta eire=ocidental, em inglês diz-se Ireland, *terra dos irlandeses*; os romanos chama-a a ilha de Hibernia, *terra do frio*
- 10 — ESPANHA (España) — *país dos coelhos*, do fenício Span, outros acham que o termo vem do celta, da mesma raiz que o alemão spann=pé, spanne=palma de mão, spannen=estender-se, spannung=ponto de partida, isto por ser a Espanha o ponto de entrada do Mediterrâneo Há outras alusões menos aceitas
- 11 — FINLÂNDIA (Suomi Finlandi) — *terra do pântano*, deriva das palavras finni, fani ou fan que em gótico significa pântano, observe-se que o país está numa região baixa, formada de golfos e centenas de lagos o que justifica pelo lado geográfico a interpretação de seu nome

* Europa — a palavra deriva do semita Ereb=ocaso do sol ou poente, pois para os povos asiáticos, a Europa era o lado para onde o sol descia Outros aceitam o nome como sendo Europe, filha de Agenoi, rei da Fenícia, que segundo a lenda foi raptada por Zeus, sob a forma de um cavalo branco, e conduzida a Creta através do mar Egeu

- 12 — FRANÇA (France) — *terra dos bravos*, isto é de Franks=*bravos*, eram povos que vieram da margem norte do Reno e que se foram espalhando por tôda a Gália constituindo-se em estado com as dinastias merovíngia e carlovíngia:
- 13 — GRÉCIA (Ellás) — *do nome do rei lendário* GRECO filho de TÊSSALO, o nome passou ao latim derivado de Graikoi, naturais da Grécia com referência a uma tribo de epirotas que passou à Itália vivendo então na Magna Grécia; há ainda a derivação gor=*velho, digno* O nome do país em grego é Hélade (Ellás), derivado de HELLEN, herói grego, filho de DEUCALION e PIRRA
- 14 — HOLANDA (Nederland) — *terra coberta de bosques*, do holandês holt land, outros derivam de Onland=*terra pantanosa* e ainda Holl=*cava* e land=*terra*, portanto *terra* sob o *nível do mar*, êste último nome concorda com a expressão holandesa Nederland=*país baixo*
- 15 — HUNGRIA (Magyar Nepkoztarsasag) — *terra dos que tiveram fome*, isto se se fizer derivar o nome Hunger=*fome* em alemão, a palavra passou para o latim com a forma Hungaria, *terra dos húngaros*; há também a derivação de Ugar, antiga pátria que tiveram junto ao rio Jugra, afluente do Petchora O nome na língua é Magyarorsasag=*país dos magiares* O antigo nome do país era Panônia que estava situada entre a Dácia, a Nórica e a Ilíria Alguns autores ligam o nome Panônia a pannus=*farrapo, andrajo* em latim o que não deixa de ter suas ligações com o alemão hunger=*fome*, pois quem tem fome deve andar an-drajoso
- 16 — INGLATERRA — (United Kingdom of Great Britain and Nothern Ireland) — *terra dos Anglos*, do latim Angla Terra; foi o nome conhecido após a invasão da ilha pelos anglos no sexto século O nome local é England de mesma significação, Grã-Bretanha era expressão usada pelos romanos sob a forma Britannicae Insulae, tirado do celta brith=*pintado* em gaulês Brython ou Britanni, *terra dos pintados*, pois o povo da ilha tinha o hábito de se pintar
- 17 — ISLÂNDIA (Island) — *terra do gelo*, do dinamarquês Island; foi assim chamada pelo navegador FLOK que lhe mudou o antigo nome de Gardarholm=*rochedo de Gardar* nome sob o qual foi descoberta no ano de 861 por NADDON, navegante norueguês
- 18 — ITÁLIA — (Italia) — *terra dos touros*, do etrusco italós=*touro*, também do velho grego com o mesmo significado, em latim *vitelus* Todos êsses nomes se referem à criação existente no sul da península e na ilha da Sicília O nome Itália para tôda a península foi usado pela primeira vez por POLÍBIO (210-125 A C)
- 19 -- IUGOSLÁVIA (Federativna Narodna Republika Jugoslaviija) — *terra dos gloriosos do sul*, Yugo=*sul*, slav=*glorioso*
- 20 — LIECHTENSTEIN (Liechtenstein) — *pedra luminosa*, do alemão lichten steinen
- 21 — LUXEMBURGO (Luxemburg) — *castelo pequeno*, do alemão Lützelburgo e formas derivadas de Luciliburg e Lucelinburgo
- 22 — MÓNACO (Monaco) — do grego Monoikos=*o solitário* com referência a um templo de Hércules que havia no promontório e que lá ficava isolado
- 23 — NORUEGA (Norge) — *caminho do norte*, do normando norweg Havia três caminhos seguidos pelos normandos, o citado, o Vesturweg ou do oeste (mar do Norte) e austurweg ou do leste (mar Báltico)
- 24 — POLÔNIA (Polska Rzeczpospolita Ludowa) — *terra da planície*, do eslavo polianes=*planície, campo*

- 25 — PORTUGAL (Portugal) — *Pôrto de Cales*, do latim *Portu Cales*; outros aceitam *Pôrto de Gallos* com referência aos gauleses que vinham à costa de Portugal comerciar
- 26 — ROMÂNIA OU ROMÊNIA (România) — *terra dos romanos*, os bizantinos diziam *Rhomaioi*. A Romênia foi uma das regiões componentes do Antigo Império Romano, daí o seu nome latino
- 27 — SÃO MARINHO (San Marino) — o nome veio de um pedreiro cristão, MARINHO (310-395) exilado da Dalmácia pelo imperador GALENO, refugiou-se nas cercanias de Forli, onde construiu um convento e passou o resto de sua vida
- 28 — SUÉCIA (Sverige) — *país dos suevos*, povo germânico, a palavra *Sverige* significa *reino dos suevos*
- 29 — SUÍÇA (Helvetia) — *derivação do nome Schwyz*, cantão do país onde se concentrou mais arraigadamente a luta pela independência nacional, o nome Suíça veio do alemão *Schweiz*, italiano *Svizzera*, francês *Suisse*, espanhol *Suiza* donde o português *Suissa* e agora *Suíça*. A palavra *Helvetia* em celta significa *grande*, nome do povo que habitava aquela região dos Alpes
- 30 — UNIÃO DAS REPÚBLICAS SOCIALISTAS SOVIÉTICAS — (*Sojus Socialisteskikh Sovietskikh Respublik*)-reunião de repúblicas euro-asiáticas surgidas após ao ano de 1917 com a vitória dos bolchevistas, comumente chamados comunistas. As palavras que servem de título a tal Federação evoluíram tanto que sua etimologia não corresponde mais à realidade do texto, assim república vem de *res publica*=*coisa pública*, soviética vem de *soviet*=*conselho* e socialista=*partidário da igualdade*. A maior república de todas as 16 é a Rússia que constitui a célula política mais antiga da Federação. O nome dessa república vem do finês *ruotzen*=*terra dos remadores*, estes povos partiram do sul da Suécia em direção ao território russo atual pelo mar Báltico; os gregos chamavam os russos de *Rhos* que significa também *remadores*
- 31 — VATICANO — (Vaticano) — nome de um deus da antiga religião romana *Vaticanu*, responsável pelos primeiros vagidos das crianças. Outra corrente ligada à palavra latina *vatis*=*profeta* ou *adivinho*

II — ÁSIA *

- 1 — AFGANISTÃO — (Afghanistan) — *terra dos afgãs*, há na região o nome *Pukhtum Khtum*=*país dos puchtus*, isto é dos *montanhese*s
- 2 — ARÁBIA SAUDITA — (*Almamlakat Alaarabiah Assaovdiat*) *terra desértica de Saud*; a palavra *arab* é semita e significa deserto, *Saud* é o nome do rei SAUD IBN ABDUZ AZIZ que morreu em 1953 e que fundou em 1932 o atual estado que leva o seu nome
- 3 — BUTÃ (Butan) — Não há nenhuma referência na bibliografia consultada sobre este pequeno país do Himalaia, é possível que o nome signifique *país dos búttas*, pois estes são os habitantes da região e o final *tã* vem a ser a corruptela do sufixo *stã* ou *stão* muito usado na região da Ásia Central e Índia para significar país ou região
- 4 — BIRMÂNIA (Birmania, Burma) — *país das fontes*, de *Mranmá*, provavelmente o nome se refere à hidrografia da região onde correm rios como o *Irauadi*, *Saluen* e *Mekong*. Os portugueses diziam *Bramá* e os ingleses *Burman*, *Birma* e hoje *Burma*

* *Ásia* — Do semítico *aszu*=*saida do sol*, *nascente* por oposição a *Ereb* (Europa)=*poente*; ainda temos do fenício *asi*=*o meio*, a *zona central*. Na mitologia encontra-se *Ásia*, filha de *Oceano* e *Tetis*

- 5 — CAMBOJA (Cambodge) — *terra dos selvagens*, isto é dos Kmers, povo que possuiu um grande império na península da Indochina
- 6 — CEILÃO (Ceylon) — *ilha dos leões*, vem do sânscrito Sinhaladvipa e por abreviação Sinhala ou Sihala. Esta palavra evoluiu para Sihalâ e Sailan e Seilam, forma usada por MARCO POLO
- 7 — COREIA (Chosen) — *país da calma matinal* ou da *manhã serena*, a palavra veio do japonês Koorai
- 8 — CHINA (Chungwa Jenmin Kungho Kuo) — da *dinastia Txin*, unificadora do país no período de 122 a 249 A C. Os genoveses diziam Cina e hoje na Itália diz-se Cina ou China. Este nome refere-se à parte sul do país, pois a parte norte era conhecida sob o nome de Catai, do nome da tribo mongol quitai, fundadora da dinastia Liao que reinou em Pequim durante os séculos X e XI. O país era conhecido pelos chineses com o nome de Txun Kua-Kuo, isto é *Florido Império do Meio*. Os gregos e romanos chamavam o país de Serica, *país dos sêres*. PROLOMEU referia-se a esta região pelos nomes Tnin, Thinai, Sinai, os árabes diziam Sin, nome este legado provavelmente aos genoveses e venezianos
- 9 — FEDERAÇÃO MALAIA (Malayan Federation) *aliança dos desterrados* a palavra malaio vem de Mo-lo-yeou ou Malayan que significa desterrado, federação vem de foederatio e esta de foedus=*aliança*, em latim o nome malaio foi aplicado a um grande reino que existiu às margens do rio Batang na costa oriental da Sumatra no século VII.
- 10 — FILIPINAS (Filipinas) — *Nome dado em homenagem ao príncipe FILIPE DAS ASTURIAS* e que mais tarde seria FILIPE II da Espanha (1556-1598). O nome FILIPE vem do grego Phillippos=*amigo de cavalos* e por extensão *amante da guerra*, o nome indígena da região era Ma-yi. Por ocasião da descoberta em 1521, FERNÃO DE MAGALHÃES deu-lhe o nome de São Lourenço mudado em 1543 para Filipinas
- 11 — IÊMEN (Yemen) — *Terra feliz* ou *próspera* daí Arábia Feliz; também pode significar *terra do lado direito*, isto porque quem está no Hedjaz (terra do Meio) olhando para o sol, o Iêmen fica à direita
- 12 — ÍNDIA (Union India, Bharat) — significa rio grande em sânscrito (Sindhu) daí o nome Hindu, Indus dado ao grande rio que descendo do Himalaia vai desembocar no mar Arábico. O nome veio para o grego e o latim com a forma Índia, *terra do Indus*
- 13 — INDONÉSIA (Indonesia) — *Terra das ilhas do Indus*, é formada pelas antigas colônias holandesas de Java, Sumatra, Bornéu, Célebes que se tornaram independentes em 1949
- 14 — IRÃ (Iran) — Do zendé airyana=*país dos ários*, isto é dos nobres (aihyra). Este nome substituiu em 23-3-1935 o nome Pérsia que foi dado ao país por SALMANAZAR I rei da Assíria em 835 A C sob a forma de Parsuas, os gregos diziam Persai e os latinos Parsae. Alguns ligam o nome à mitologia grega e assim o nome vem de PERSSES, filho de PERSEU e ANDRÔMEDA; perseu para alguns etimólogos significa *saqueador*
- 15 — IRAQUE (Irak) — O termo iraque simboliza uma concentração de línguas de populações que invadiram o vale mesopotâmico e que foram afinal assimiladas pelos árabes no século VII D C
- 16 — ISRAEL (Israel) — Nome bíblico dado a JACÓ, significa *combatente de Deus* em hebraico. O nome foi dado às 10 tribos que se separaram por ocasião do cisma da Palestina e que ficaram sob o comando de JEREBÓÃO. Israel juntamente com a parte da atual Jordânia constituía a Palestina cujo nome vem do grego Palraistiné que é corruptela do hebraico Pelixethini, isto é *naturais do Peleseth*=*espalhada*. Do termo Pelixethini saiu o nome bíblico de filisteus

- 17 — JAPÃO (Nippon) — *terra do sol nascente*, do chinês Jipen-Koue; em japonês o nome é Nippon ou Nikon, de Nittus=*sol* e Kon=*origem, nascente* O nome Japão foi vulgarizado pelos portugueses nos séculos XVI e XVII MARCO POLO deu ao país o nome malaio de Cipango, *reino do raio do sol*, (jip=*sol*, Pen=*aio*, Kuo=*reino*)
- 18 — JORDÂNIA (Jordan) — *terra da descida* ou *da corredeira*, vem do verbo hebraico Yârâd=*descer*, a palavra foi aplicada ao rio Jordão que desce do lago Tiberíades para o mar Morto com grande impetuosidade devido ao forte declive; o rio Jordão chama-se em árabe Ex-Xeria=*o bebedouro*
- 19 — LAOS (Laos) — Não há referências sobre o significado deste nome VIRGÍNIA THOMPSON em seu livro¹ diz que a origem do povo laociano é objeto de muita especulação Provavelmente vieram do Tibé e da China para o sul em ondas sucessivas O nome do país é o do próprio povo emigrado
- 20 — LÍBANO (Libanon) — Vem da palavra fenícia Djebel Lubnan=*monte branco*, isto em virtude da coloração esbranquiçada de suas rochas calcárias ou por causa dos cumes cobertos de neve
- 21 — MONGÓLIA (Mongol Olos) — *terra dos bravos*, da palavra mong=*bravo*; os persas diziam mughol=*inveníveis*, daí as formas mogol e Grão-Mogol em português.
- 22 — NEPAL (Nepal) — *terra na planície*, do sânscrito nipa=*ao pé de um monte* e âlaaya=*sede, habitação, terra*
- 23 — PAQUISTÃO — (Pakistan) — *País dos puros*, do persa Pak=*puro* e stan=*país*, esta é a versão dada pelo adido cultural da embaixada do Paquistão no Rio, e também encontrada em alguns livros Outros querem que a palavra seja composta de P A K (Paquistão, Af-ganistão e Pendjab) e mais a sílaba stan Ainda outros ligam à palavra Pakka=*domicílio* e stão=*país* Quanto à expressão com o sentido de puro é interessante lembrar que os paquistaneses chamam aos hindus impuros por não terem a mesma religião muçulmana deles que são então puros
- 24 — SÍRIA (Vide República Árabe Unida)
- 25 — TAILÂNDIA (Prades T'hai-Muang T'hai) — *Terra da gente livre* O nome antigo do país era Sião até 1945 e vem de sham nome diferente do povo thai que no século VII invadiu a Birmânia Superior
- 26 — TURQUIA (Turkiye Cümhuriyeti) — *Terra dos salteadores* ou *dos que atacam*; da raiz turca turk veja-se para compreensão do significado do termo que os turcos povos nômades por excelência fizeram sucessivas emigrações assolando durante a Idade Média o oriente da Europa onde acabaram por conquistar o Império Bizantino fato que como se sabe serviu para determinar o final da Idade Média e começo da Moderna. Outros derivam da palavra mongol türküt=*forte*
- 27 — VIET-Nam (Viet-Nam) — *Esplendor do Sul* em chinês

III — ÁFRICA *

- 1 — ETIÓPIA — Do grego Aithiopia, do latim Aethiopia, *terra dos que têm o rosto queimado*; do grego aitho=*queimar* e opus=*rosto*, o nome antigo era Abissínia cuja palavra vem do árabe Habesch, Habex ou Habaxa=*raça misturada* pelo desprezo que tinham os árabes por essa gente para eles desconhecida, em latim dizia-se Abassínia

¹ VIRGÍNIA THOMPSON-French Indo hiné, p 371.

* *Africa* — Há muita controvérsia; aceita-se África derivada de AFER, *neto de Abrão* o qual segundo FLÁVIO JOSEFO, historiador judeu, é filho ou companheiro de HÉRCULES LÍBRO Também é aceito o étimo grego a-phrike=*sem frio* bem como o termo afryquah=*colônia*, donde apicuis=*exposto ao sol* ANTENOR NASCENTES julga que o vocábulo deve ter sido tirado do nome do povo que habitava a região norte, especialmente ao redor de Cartago, logo África, *terra dos Afros* Os gregos chamavam a África de Líbia (vide)

- 2 — GANA (Ghana) — Nome que se refere a *um antigo império negro do século III* na África e que foi escolhido para nome oficial da antiga colônia da Costa do Ouro, tornada domínio da Comunidade Britânica de Nações em 6-3-1957
- 3 — GUINÉ (Guiné) — Nome do reino negro de Ganuya ou Guinauhá
- 4 — LIBÉRIA (Libéria) — *Terra da liberdade*, do latim liber=*livre*, nome dado em homenagem aos negros que saindo dos EUA foram constituir com seus irmãos este democrático e pacífico país O nome foi dado em 1823 pelo fundador de Monróvia, governador dos escravos imigrados
- 5 — LIBIA (Líbia) — *Nome de deusa LÍBIA*, filha de EPAFO ou do nome LEHABIM, filho de MESRAIM, neto de CÃ. Os gregos davam a um vento que soprava da África para a Grécia o nome de Libia e por extensão o aplicavam a toda a África
- 6 — MARROCOS (Marrokos) — Do árabe Marrakex=*a adornada*
- 7 — RAU (Egito (Misr) e Síria (Syria) — Estado formado em 21-2-1958 pela união do Egito com a Síria A palavra Egito vem do grego Agyptos e do latim Aegiptu *Egito era filho de BELOS* que, conforme conta a mitologia reinou sobre os países africanos Seu irmão DANAOS ficou com a Líbia e EGYTOS com a Arábia mas por conta própria conquistou o país dos Melâmpodes (pés negros) e lhe deu o seu próprio nome, isto é Egito Os antigos egípcios chamavam o país de Ha-K-Phtah=*morada de Ptá* O nome local é *Misr*, nome derivado de MISRAIM, filho de CÃ A palavra Síria significa *terra de Assur* e veio da palavra Assíria antigo reino da alta Mesopotâmia onde se venerava o deus Assur cujo étimo significa *planície* Os árabes chamavam a região de Es-Sham=*a esquerda* por estar deste lado para quem olhava para Meca o Iêmen estava à direita
- 8 — SUDÃO (Sudan) — *País dos negros*, do árabe Bilâd es-Sudan
- 9 — UNIÃO SUL AFRICANA (Union of South Africa ou Unie Van Suid Afrika) — Domínio da Comunidade Britânica que tem este nome por compreender uma série de regiões que se unificaram para constituir o país como Natal, Orange, Cabo, Transvaal e África do Sudoeste
- 10 — TUNÍSIA (Tupex) — *Terra de Tunis*, a palavra vem da deusa fenícia TANIT sendo contudo muito contestada esta versão

IV — OCEANIA *

- 1 — AUSTRÁLIA (Australia) — *Terra do sul*, do latim austral=*sul*
- 2 — NOVA ZELÂNDIA (New Zeland) — *Nova terra do Mar*, do holandês Zeland=*terra do mar*, em homenagem à Holanda, pois TASMAN seu descobridor era holandês

V — AMÉRICAS DO NORTE E CENTRAL **

- 1 — CANADÁ (Canada) — Do iroquês Kanada=*cabana* ou *aldeia*. Outra versão diz que vem da frase de CÔRTE REAL "*Cá Nada!*" por não ter aquele navegante encontrado o caminho para as Índias pela passagem do noroeste Em 1500

* *Oceania* — Nome proposto por LESSON em 1828 por causa da grande quantidade de água em torno das terras oceânicas A palavra oceania pertence à mitologia grega sob a forma de Okeanos, *deus grego* filho de Ouranos (céu) e Gaia (terra)

** *América* — O nome do continente é muito controverso; entre as inúmeras interpretações há o nome *merik*=monte e *ike*=grande; esta expressão refere-se a um monte encontrado na Nicarágua por GIL GONZALEZ DE ÁVILA em 1552. A etimologia mais aceita é América derivar de AMÉRICO VESPÚCIO em virtude da obra de MARTIN WALDSEEMULLER "*Cosmographie Introduction*" publicada em 1507 na qual as terras do nordeste do Brasil aparecem com o nome de *Terra Americi* dado em homenagem a AMÉRICO VESPÚCIO

- 2 — COSTA RICA (Costa Rica) — Nome dado por ALVARADÒ, o descobridor espanhol, pelo fato de pensar encontrar aí muitos tesouros inclusive o ouro
- 3 — CVBA (Cuba) — Do nome nativo *coa=lugar* e *bana=grande*, portanto *lugar grande* Há também, o significado de *ilha dos 100 portos* Foi descoberta em 1492 por CRISTÓVÃO COLOMBO que lhe deu o nome de Juana
- 4 — EL SALVADOR (El Salvador) — Nome dado por PEDRO DE ALVARADO em 1524 à região em *homenagem a Cristo* depois que derrotou os indígenas
- 5 — ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA (Únites States of America) — País que surgiu da reunião das treze colônias que se tornaram independentes em 1776; como se vê é um país sem batismo, pois a forma estados unidos é privativa de república federativa e não nome particular de nenhum país e o termo América designa o continente todo
- 6 — GUATEMALA (Guatemala) — Da palavra indígena Quatematlan=*lugar de montões de lenha*, ainda também de U-hatezmalka=*monte que mina água com referência aos fundos dos vulcões* e ainda quarchtli mallan=*águia cativa*
- 7 — HAITI (Haiti) — termo indígena que significa *terra montanhosa*
- 8 — HONDURAS (Honduras) Do espanhol hondura=*profundidade*, *fundura* isto porque os conquistadores espanhóis tiveram dificuldade de ancorar na região
- 9 — MÉXICO (Mexico) — De Mextli=*deus da guerra entre os nauatl* e correspondente a Huitzilopochtli dos astecas O nome foi dado primeiro à cidade de Tecocitlan e depois a todo o país Vem de Metl=*maguei* e xictli=*umbigo*, a palavra passou de simples fibra para identificar-se com o nome do próprio deus da guerra por ser o mesmo bebedor de pulque que era fabricada de maguei
- 10 — NICARÁGUA (Nicaragua) — Significa *água de Nicaraio* nome do cacique que se subueu ao conquistador GIL GONÇALVES em 1522
- 11 — PANAMÁ (Panamá) — na língua indígena local significa *muito peixe* ou *pescaria*
- 12 — REPÚBLICA DOMINICANA — (Rep Dominicana) — Nome derivado da antiga cidade fundada por CRISTÓVÃO COLOMBO *São Domingos*, domingos vem do latim dominicus=*pertencente ao Senhor*
- 13 — FEDERAÇÃO DAS ÍNDIAS OCIDENTAIS — (West Indies Federation) — Os nomes federação e índias já foram explicados (vide Índia e Federação Malaia) A palavra índia está aqui empregada em virtude do erro de COLOMBO que pensou ter chegado à Índia em 1492

VI — AMÉRICA DO SUL

- 1 — ARGENTINA (Argentina) — Do latim argentum=*prata*, o nome veio do fato de SEBASTIÃO CABOTO ter encontrado em 1526 nas mãos dos indígenas certa quantidade de prata, roubada por eles da expedição portuguesa de ALEIXO DE GARCIA
- 2 — BOLÍVIA (Bolívia) — Nome dado em *homenagem a SIMÃO BOLIVAR* um dos libertadores do antigo departamento de Charcas, o nome foi dado em 6 de agosto de 1825
- 3 — BRASIL — Nome do *pau vermelho brasil* (ibirapitanga) e conhecido popularmente com o significado de *brasa* O nome dessa madeira era conhecido na Sumatra e era chamada pelos árabes Bakkan=*ardente* O nome veio através dos venezianos para a Europa onde adquiriu várias formas: bresill, brasily, bracil, braxillis, presill, pressilli, brasile, brasi-

- lium, bresilium, verzi, berzi, verzino, bercino. Chegou a Portugal através do francês bresil
- 4 — COLÔMBIA (Colômbia) — Nome dado em *homenagem a* CRISTÓVÃO COLOMBO em 17-12-1819.
- 5 — CHILE (Chile) — *Confins do mundo*, da palavra aimara chilli ou ainda da palavra quíchua Chili=*rio*, há outras acepções menos aceitas.
- 6 — EQUADOR (Ecuador) — Do latim equos=*igual*, pelo fato do país ser atravessado pelo círculo que divide a Terra em dois hemisférios iguais
- 7 — PARAGUAI (Paraguai) — Há várias interpretações Paragua=*rio cercado de palmeiras*, payagua=*rio dos paiaguas*, índios que habitavam a margem direita do rio Paraguai ou ainda parakan=*papagatos* Observando-se, contudo o aspecto geográfico da bacia do rio Paraguai com sua vegetação podemos optar pelo étimo rio das palmeiras, pois de fato lá encontramos vários palmeirais (carandazais)
- 8 — PERU (Peru) — Nome que significa *rio*, derivado de Pelu O nome BIRU era o do indígena que fôra interrogado e os espanhóis fizeram confusão com o nome pelu que o indígena indicava como sendo o local em que pescava O nome incaico do país era Tahuantisuyo=*país das quatro províncias*
- 9 — URUGUAI (Uruguai) — Etimologia muito incerta, é bem aceito Urua=*rio dos caracóis* ou dos *búzios* ou ainda u'ru gwa ii=*rio da ave de diversas côres*.
- 10 — VENEZUELA (Venezuela) — *Pequena Veneza* porque JEDA viu nas margens do lago Maracaibo em 1499 aldeias indígenas construídas sôbre estacas A palavra Veneza vem de vênedos, povos bárbaros que se instalaram ao nordeste da Itália fugindo dos hunos

BIBLIOGRAFIA

- 1 — AUGÉ, PAUL — *Grande Mémento Encyclopédique Larousse*, tome premier, 1 048 páginas Paris, Libraire Larousse, 1936
- 2 — “ — *Larousse du XX^e Siècle*, six volumes, Paris, Libraire Larousse, 1920
- 3 — BASTANI, Tanus Jorge — *O Líbano e os Líbaneses no Brasil*, 180 páginas Rio de Janeiro, 1945
- 4 — CALIC, Édouard — *Le Prophète et l'Atome*, 249 páginas, Paris, André-Bonne Editeur, 1956
- 5 — GRAVE, João e NETO, Coelho — *Lelo Universal*, 4 vols Pôrto, Lelo & Irmão, Livraria Chardron, s/d
- 6 — GRIMAL, Pierre — *Dictionnaire de la Mythologie Grecque et Romaine*, 576 páginas, Paris, Presses Universitaires de France, 1951
- 7 — GROUSSET, René et LEONARD, Émile, G — *Histoire Universelle* (II) Enciclopédie de la Pléiade “De L' Islam à la Réforme” 2 072 páginas, Paris, Librairie Gallimard, 1957
- 8 — KELLER, Werner — *E a Bíblia tinha razão*, 367 páginas, 2^a ed, São Paulo, Edição Melhoramentos, s/d
- 9 — MATOS MUSSO, Antônio José de — *Os Ciclos Econômicos do Brasil*, 46 páginas, in: *Boletim Geográfico*, n^{os} 129, 130, 131, 132, Rio de Janeiro, IBGE 1958
- 10 — MANDADORI, A — *Gente e Paesi*, 6 vols, Milano, 1924
- 11 — NASCENTES, Antenor — *Dicionário Etimológico da Língua Portuguesa*, tomo II “Nomes Próprios”, 389 páginas, Francisco Alves, 1952

- 12 — PEREIRA, E C — *Breve História de América*, 586 páginas, Santiago de Chile, Editôra Zig-Zag, 1946.
- 13 — POUNDS, J G — *Géographie Historique de l'Europe*, 480 páginas, Paris, Payot, 1950
- 14 — OZOUF, R e Rouablé, M — *Encyclopédie Géographique du XX^e Siècle*, 366 páginas, Paris, Fernand Nathan, Ed , 1950
- 15 — RUBIO, Angel — *La Ciudad de Panamá*, 238 páginas, Panamá, Banco de Urbanización y Rehabilitación, publicación n^o 17, 1950
- 16 — THOMPSON, Virginia — *French-Indo-China*, 516 páginas N York, The Mc-Millan Company, 1942
- 17 — VISENTIN, Luigi — *Continenti e Paesi*, 496 páginas, Novara-Itália, Instituto Geográfico De Agostini, s/d
- 18 — *Enciclopédia Britannica* — The University of Chicago, 23 vols , Chicago, Toronto, London, 1945
- 19 — *Enciclopédia e Dicionário Internacional*, 30 vols , Rio de Janeiro-Nova York, W M Jackson, Inc , s/d
- 20 — *Encyclopedia Universal Ilustrada* Europeo-Americana, 70 vols , Madrid-Barcelona, Espasa-Calpe S/A, s/d
- 21 — *Enciclopedia Universale Ilustrata* — Sexion Vallardi, 110 vols , Milano Casa Editrice, Dottor Francesco Vallardi, s/d
- 22 — *Diccionario General Etimológico de la Lengua Española*, 5 vols , Buenos Aires, Ediciones Anaconda, 1945
- 23 — *Geografia Universal* — *Descripción Moderna del Mundo*, 9 vols , Barcelona, Instituto Gallach de Libreria y Ediciones, s/d
- 24 — *La Grande Encyclopédie-Inventaire Raisonné des Sciences, des Lettres et des Arts*, 31 vols , Paris, Societé Anonyme de la Grande Encyclopédie, s/d
- 25 — *La Syrie*, 198 páginas, Damasco, Direction Générale d'Information, 1955
- 26 — *The Columbia Encyclopedia* — in One Volume, 1949, páginas, Nova York, Columbia University Press, 1942
- 27 — *União Pan-Americana* — "As Repúblicas Americanas num Relance", 44 páginas, Washington, DC — OEA 1957
- 28 — *Websters New International Dictionary of the English Language*, 2 vols , London, F Sturges Allen, General Editor, G Merriam Company, 1912